



---

Von-Kurz-Straße 15, 39039 Niederdorf (Bz) - via Von-Kurz, 15, 39039 Villabassa (Bz)  
Tel. 0474/741700 - Fax 0474/741712 - Str.Nr. und Mwst.Nr. - cod. fisc. e part.Iva 01121900219  
E-mail: [Info@niederdorf.ah-cr.bz.it](mailto:Info@niederdorf.ah-cr.bz.it) - ZEM-PEC: [von-kurz@legalmail.it](mailto:von-kurz@legalmail.it) [www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com)

---

## ENTSCHEIDUNG DES DIREKTORS Nr. 110 vom 21.08.2024

**GEGENSTAND:** Frau B.E., Sozialbetreuerin -  
Umwandlung des Arbeitsverhältnisses von Teilzeit 50%  
in Teilzeit 60% ab 01.09.2024.

Nach Einsichtnahme in die Entscheidung des Direktors dieser Von-Kurz-Stiftung vom 08.02.2023 Nr. 24, mit welchem Frau B.E., geboren am xx.xx.19xx, mit Ablauf 01.03.2023 als Sozialbetreuerin in die Stammrolle in dieses Seniorenwohnheim versetzt wurde;

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen vom 01.08.2024 von Frau B.E. um Umwandlung des Arbeitsverhältnisses von Teilzeit 50% in Teilzeit 60% ab 01.09.2024;

Nach Einsichtnahme in den Stellenplan für das Personal dieser Von-Kurz-Stiftung ÖBPB;

Nach Einsichtnahme in das Bereichsabkommens für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und ÖBPB vom 14.10.2013;

Nach Einsichtnahme in die R.G. Nr. 7/2005;

Nach Einsichtnahme in die gültigen Gehaltsabkommen für die Bediensteten der ÖFWE in der Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in die Satzungen dieser Stiftung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Personalordnung, genehmigt mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 21/2018;

Nach Einsichtnahme in das Budget für das laufende Finanzjahr 2024;

**e n t s c h e i d e t**

**DER DIREKTOR**

1. Das Arbeitsverhältnis mit Frau B.E., geboren in xxxxx am xx.xx.19xx, wohnhaft in 390xx xxxxx, Sozialbetreuerin, ab 01.09.2024 von Teilzeit 50% in Teilzeit 60% umzuwandeln.

## DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE n. 110 del 21/08/2024

**OGGETTO:** Sig.ra B.E., operatrice  
socioassistenziale: trasformazione del rapporto di  
lavoro da rapporto part-time 50% in part-time 60%  
con decorrenza 01/09/2024.

Vista la determinazione del direttore di questa Fondazione Von-Kurz del 08/02/2023 n. 24, con la quale è stata collocata in ruolo quale operatrice socioassistenziale di questa Residenza per Anziani con decorrenza 01/03/2023 la sig.ra B.E., nata il xx/xx/19xx4;

Vista la domanda di trasformazione del rapporto di lavoro da rapporto part-time 50% in rapporto part-time 60% dd. 01/08/2024 della sig.ra B.E. a partire dal 01/09/2024;

Vista la pianta organica per il personale di questa Fondazione Von-Kurz APSP;

Visto il contratto di comparto per i dipendenti dei Comuni, Com. comprensoriali e APSP del 14/10/2013;

Visto le L.R. n. 7/2005 nel testo vigente;

Preso visione degli accordi economici dei dipendenti degli IPAB nella Provincia Autonoma di Bolzano;

Visto lo statuto di questa Fondazione;

Visto il regolamento del personale, approvato con delibera del Consiglio d'Amministrazione n. 21/2018;

Visto il budget per l'esercizio finanziario corrente 2024;

**IL DIRETTORE**

**d e t e r m i n a**

1. Di trasformare il rapporto di lavoro part-time 50% in rapporto di lavoro part-time 60% della sig.ra B.E., nata a xxxxx in data xx/xx/19xx ed abitante a 390xx xxxxx, operatrice socioassistenziale a partire dal 01/09/2024.

2. Festzusetzen, dass der Betreffenden als Sozialbetreuerin in Teilzeit 60% (5. Funktionsebene) ab 01.09.2024 folgende jährliche wirtschaftliche Behandlung zusteht:
- |  |    |          |  |
|--|----|----------|--|
| 5. Gehaltsebene (Jahresanfangsgehalt) / untere Besoldungsstufe – 60% | €. | 6.954,95 | - 5° livello retributivo (stipendio base annuo) / livello retributivo inferiore – 60%    |
| - 3 Klassen  | €. | 1.251,89 | - 3 classi   |
| - 13. Monatsgehalt   | €. | 683,90   | - 13^ mensilità  |
| - Sonderergänzungszulage im gegenwärtigen Ausmaß (624,36 x 13)       | €. | 8.116,68 | - indennità integrativa speciale nella misura attuale (624,36 x 13)                      |
| - Aufgabenzulage (28% des Anfangsgrundgehaltes der 5. F.e., u.B.)    | €. | 1.947,39 | - indennità d'istituto (28% dello stipendio iniziale del 5° liv. funz., liv. retr. inf.) |
| - Zweisprachigkeitszulage ex C                                       | €. | 441,87   | - indennità di bilinguismo ex C  |
| - Zulagen für Schichtdienst, sofern zustehend                        | €. |          | - indennità per lavori in turno, se spettante  |
3. Die aus dieser Entscheidung entstehenden Ausgaben werden dem Budget 2024 und folgende (Konto S-003B00401010010 und Konto S-003B00402010010/20) angelastet.
4. Zu erklären, dass vorliegende Entscheidung im Sinne des Art. 19 des R.G. Nr. 7/2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle von Seiten des Landesausschusses Bozen unterliegt.
5. Gegen diese Entscheidung kann jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.
2. Il riconoscere alla medesima quale operatrice socioassistenziale con rapporto di lavoro part-time 60% (5° livello funzionale) a partire dal 01/09/2024 il seguente trattamento economico annuo:
3. Di imputare la spesa derivante dalla presente determinazione al budget 2024 e succ. (conto S-003B00401010010 e S-003B00402010010/20).
4. Di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della L.R. n. 7/2005 non è soggetta al controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale di Bolzano.
5. Avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni della data di esecutività.

\*\*\*\*\*

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

- Brunner Hubert -

---

Positives Sichtvermerk betreffend die Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile  
verwaltungstechnische sowie buchhalterische (articolo 9 comma 4 LR 07/2005)  
Ordnungsmäßigkeit (Artikel 9 Abs. 4 RG 07/2005)

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

---

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

Diese Maßnahme wurde an der öffentlichen und digitalen Amtstafel der Stiftung ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Il presente provvedimento è stato pubblicato all'albo pretorio pubblico e digitale della Residenza per Anziani ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

**am / il 22.08.2024**

für 10 aufeinander folgende Tage ohne Einwendungen veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi senza opposizioni.

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

*- digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale -*